

中国广西交通运输代表团与越南谅山交通运输代表团 2017 年度国际道路运输工作年会会谈纪要

(2018 年 4 月 24 日, 广西南宁)

为增进友谊, 进一步加强中国广西与越南谅山两省(区)在国际道路运输领域的合作, 根据中越双方定期举行年度工作例会的精神, 2018 年 4 月 24 日, 以中国广西交通运输厅陆晓明副厅长为团长的中国广西交通运输代表团与以越南谅山省交通运输厅阮玉辉副厅长为团长的越南谅山省交通运输代表团在中国广西南宁市举行 2017 年度国际道路运输工作年会(代表团名单详见附件 1、2), 就贯彻落实 1994 年签订的《中越两国政府汽车运输协定》、2011 年签订的《中越两国政府关于修改中越汽车运输协定的议定书》和《中越两国政府关于实施中越汽车运输协定的议定书》(以下简称协定和两议定书)、第十次中越汽车运输事务级会议精神以及国际道路运输领域合作的内容等议题, 坦诚沟通, 深入交换意见, 达成多项共识, 现纪要如下:

一、双方互相通报了 2017 年通过中国友谊关口岸-越南友谊口岸出入境车辆数、运输量和行车许可证交换及使用情况。

二、双方一致同意, 按照第十次中越汽车运输事务级会议及 2018 年 3 月在越南河内签署的中越国际道路运输试运行活动会议纪要精神, 按中越两国交通运输部商定的活动时间安排及工作部署, 双方积极做好中越国际道路运输示范性运行活动, 协调友谊关、友谊口岸管理部门, 为示范性运行的车辆、人员提供通关便利, 确保活动顺利进行。示范性运行活动结束后, 恢复开行中越直达货运线路, 并常态化开行



公务车辆。

三、双方一致同意，积极推动中越双方各自口岸相关管理部门联合查验和信息共享，提高通关效率，促进中越国际道路运输便利化发展。

中方通报：目前，广西交通运输厅已根据国家便利运输委员会 2018 年重点工作任务安排，认真梳理了广西与越南间国际直达运输车辆出入境办理手续及通关查验流程，提出了规范国际道路运输车辆通关查验和填报表格整合共享的意见建议，将上报交通运输部与相关部门共同研究后实施。中方同时通报了我国口岸相关管理机构改革后将有利于口岸通关便利化的情况。

越方表示：待中方规范国际道路运输车辆通关查验和填报表格整合共享等事项完成后，越方将借鉴学习，同时就出入境流程及手续进行宣传。

四、双方一致同意积极推进友谊关-友谊口岸跨境自驾游的实施。双方就交通工具、车辆组团规模、自驾车范围、自驾车辆行车许可证、自驾车辆收取保证金、自驾车辆出入境手续问题以及如何组织实施的问题交换意见，达成共识：

（一）交通工具：中方确定 8 座及以下，越方确定 9 座及以下的自驾车辆，越方核载人数不超过 8 人。关于越方提出的摩托车、自行车参与自驾游事宜，中方表示商相关部门后再行决定。

（二）车辆组团规模：最少 3 车/团（含领队车），最多 20 车/团，每天最多 100 车。

（三）自驾车辆范围：越方自驾游线路范围为越南谅山同登经济区，中方自驾游范围至中国广西崇左或南宁。中方表示自驾车辆行驶范围将由中国广西与越南广宁、谅山、高



平、河江省联合工作委员会上确定，具体线路由双方各自职能部门商定。

（四）自驾车辆行车许可证：双方同意原则上按东兴－芒街自驾游的行车许可证样式印制并交换。

（五）自驾车辆手续：双方建议口岸查验部门尽量简化自驾车辆出入境手续，并将出入境手续通报对方。推进免收或降低海关保证金。

（六）组织实施：建议由双方省级人民政府授权主管部门牵头签署实施协议，并由双方的旅游主管部门组织实施。

五、中方提出进一步就口岸国际道路运输管理机构如何适应口岸扩大开放的需要进行研究，提出应对措施并上报各自上级交通运输主管部门。

越方表示：进行记录并上报上级主管部门。

六、双方一致同意，严格执行《国际汽车运输行车许可证》、《国籍识别标志》查验、签章制度，对单证不齐全和不符合规定的车辆不予放行，并作好记录及时互相通报。

越方建议：广西交通运输厅按照中越两国政府《关于中越陆地边境口岸及其管理制度的协定》，除正常工作日之外的国家节假日及周末双休日安排人员值守。

中方表示：进行记录并上报上级。

七、双方一致同意，按照《中越汽车运输协定》的规定，加强办理出境车辆第三者强制险的宣传工作，降低国际道路运输活动风险。同时，双方保险公司应加强合作，建立并完善代理查勘合作机制，优化服务流程，提升理赔时效，确保车辆在境外出险后能得到及时快速的处理，切实提高出境车辆的保险保障水平。

八、双方一致同意 2018 年交换以下种类及数量的行车



许可证：B证 5000 张、C证 30000 张。双方委托双方口岸国际道路运输管理机构进行交换，如出现数量不足，再进行协商。

九、关于第十三次国际道路运输工作会议的时间和地点。

2000 年至今，广西交通运输厅与谅山省交通运输厅进行了 12 次国际道路运输工作会议。今后双方国际道路运输工作会议按“次”表述，第十三次国际道路运输工作会议将于 2019 年在越南谅山举行，具体时间及地点双方另行商定。

本纪要以中文和越文两种文字书写，一式二份，双方各执中、越文一份，具有同等效力。

中国广西壮族自治区
交通运输代表团团长

(陆晓明)



越南谅山省交通运输
代表团团长

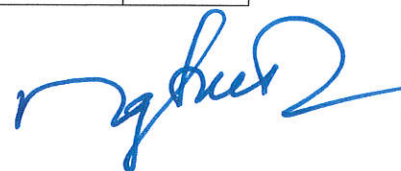
(阮玉辉)



附件 1

中国广西交通运输代表团人员名单

序号	姓 名	性别	单 位 及 职 务	备注
01	陆晓明	男	广西壮族自治区交通运输厅副厅长	团长
02	唐 飞	男	广西壮族自治区交通运输厅 综合运输管理处处长	成员
03	陆正业	男	广西壮族自治区交通运输厅 综合运输管理处副处长	成员
04	李铭辉	男	广西壮族自治区交通运输厅 综合运输管理处主任科员	成员
05	张小健	男	广西壮族自治区道路运输管理局局长	成员
06	宋 健	女	广西壮族自治区道路运输管理局 国际道路运输管理科科长	成员
07	王 妍	女	广西壮族自治区道路运输管理局 国际道路运输管理科副科长	成员
08	宋 韬	男	广西壮族自治区道路运输管理局 国际道路运输管理科科员	翻译
09	余富华	男	广西壮族自治区旅游发展委员会 综合处副处长、边海办副主任	成员
10	朱华忠	男	中华人民共和国友谊关口岸 国际道路运输管理处处长	成员
11	方 雄	男	中华人民共和国友谊关口岸 国际道路运输管理处副处长	列席
12	徐 宁	男	南宁市交通运输局道路运输科副科长	成员
13	黄勤勇	男	崇左市交通运输局副局长	成员
14	李志良	男	崇左市道路运输管理处处长	成员

15	杨春霞	女	广西运德汽车运输集团有限公司 国际旅行社总经理	成员
16	欧阳海燕	女	南宁鑫金航物资有限公司 业务部副总经理	成员
17	周文斌	男	中国平安财产保险股份有限公司 广西南宁中心支公司总经理	成员
18	黄 荣	女	中国平安财产保险股份有限公司 广西分公司交通行业部经理	成员
19	黄冠儒	男	中国平安财产保险股份有限公司 广西分公司客户经理	列席
20	梁智明	男	中国平安财产保险股份有限公司 广西分公司翻译	列席
21	谭 勇	男	中华人民共和国友谊关口岸 国际道路运输管理处运输科副科长	列席
22	韦 政	男	中华人民共和国友谊关口岸 国际道路运输管理处稽查科科长	列席




附件 2

越南谅山交通运输代表团人员名单

序号	姓 名	性别	单 位 及 职 务	备注
01	阮玉辉	男	谅山省交通运输厅副厅长	团长
02	闭氏秋贤	女	谅山省文化体操与旅游厅副厅长	副团长
03	杜文勇	男	谅山省交通运输厅 运输、车辆与驾驶员管理处处长	成员
04	林越雄	男	谅山省交通安全委员会 办公室副主任	成员
05	黄德顺	男	谅山省公路保养管理委员会副主任	成员
06	陈碧叶	女	谅山省交通运输厅 运输、车辆与驾驶员管理处副处长 兼友谊口岸道路运输管理站站长	成员
07	麻氏生	女	谅山省交通安全委员会办公室专员	成员
08	陈进原	男	谅山省财政与计划处专员	成员
09	吕春长	男	谅山省交通运输厅办公室副主任	成员
10	杜曰心	男	谅山省基础设施结构 与交通安全管理处专员	成员
11	梁春长	男	谅山省交通工程质量管理处专员	成员
12	黎海燕	女	谅山省文化体操与旅游厅 旅游管理处专员	成员
13	裴维海	男	谅山省交通运输厅 运输、车辆与驾驶员管理处专员	成员
14	黄氏味	女	谅山省交通运输厅稽查干部	成员
15	农长江	男	谅山保险公司经理	成员
16	陈氏李蓉	女	谅山友谊口岸国际道路运输管理站 专员兼翻译	成员

